



#### Съдържание

#### II *Незаконодателни актове*

##### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2017/1249 на Съвета от 16 юни 2017 година за сключване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно допълнителни правила във връзка с инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите като част от фонд „Вътрешна сигурност“ за периода 2014—2020 г. .... 1

##### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2017/1250 на Комисията от 11 юли 2017 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на премахването на ароматизиращо вещество 4,5-епоксидек-2(транс)-енал от списъка на Съюза<sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1251 на Комисията от 11 юли 2017 година за изменение за 271-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда ..... 6

##### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВППС) 2017/1252 на Съвета от 11 юли 2017 година в подкрепа на укрепването на химичната безопасност и сигурност в Украйна с оглед изпълнението на Резолюция 1540 (2004) на Съвета за сигурност на ООН относно неразпространението на оръжия за масово унищожение и средствата за доставянето им ..... 8
- ★ Решение (ОВППС) 2017/1253 на Съвета от 11 юли 2017 година за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) ..... 15

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

★ Решение (ЕС) 2017/1254 на Комисията от 4 юли 2017 година относно предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да спрем ТПТИ“ (нотифицирано под номер С(2017) 4725)	16
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/1255 на Комисията от 11 юли 2017 година относно образец за описание на националните системи и процедури за приемане на организации за членове и партньори на EURES <sup>(1)</sup>	18
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/1256 на Комисията от 11 юли 2017 година относно образците и процедурите за обмен на информация на равнището на Съюза във връзка с националните работни програми в рамките на мрежата EURES <sup>(1)</sup>	24
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/1257 на Комисията от 11 юли 2017 година относно необходимите технически стандарти и формати за единна система за осигуряване на възможност за намиране на съответствия между свободните работни места и заявленията за работа и автобиографиите на портала EURES <sup>(1)</sup>	32
★ Решение (ЕС) 2017/1258 на Европейската централна банка от 5 юли 2017 година за делегирането на решенията за предаването на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране (ЕЦБ/2017/22)	39

---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/1249 НА СЪВЕТА

от 16 юни 2017 година

**за сключване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно допълнителни правила във връзка с инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите като част от фонд „Вътрешна сигурност“ за периода 2014—2020 г.**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение (ЕС) 2017/479 на Съвета <sup>(2)</sup> Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно допълнителни правила във връзка с инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите като част от фонд „Вътрешна сигурност“ за периода 2014—2020 г. („споразумението“) бе подписано от Комисията на 8 декември 2016 г., при условие на сключването му на по-късна дата.
- (2) Регламент (ЕС) № 515/2014 <sup>(3)</sup> на Европейския парламент и на Съвета предвижда, че държавите, асоциирани в прилагането, изпълнението и развитието на достиженията на правото от Шенген, участват в инструмента в съответствие с неговите разпоредби и че трябва да се сключват договорености относно техния финансов принос и допълнителните правила, необходими за такова участие, включително разпоредби, гарантиращи защитата на финансовите интереси на Съюза и правомощията за извършване на одит от страна на Сметната палата.
- (3) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. Доколкото настоящото решение представлява развитие на достиженията на правото от Шенген, в срок от шест месеца след вземането на решение от Съвета относно настоящото решение Дания взема решение, в съответствие с член 4 от посочения протокол, дали да го въведе в националното си право.
- (4) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Обединеното кралство не участва, в съответствие с Решение 2000/365/ЕО на Съвета <sup>(4)</sup>; следователно Обединеното кралство не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързано от него, нито от неговото прилагане.

<sup>(1)</sup> Одобрение, дадено на 16 май 2017 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> Решение (ЕС) 2017/479 на Съвета от 8 декември 2016 г. за подписване, от името на Съюза, и за временното прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно допълнителни правила във връзка с инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите като част от фонд „Вътрешна сигурност“ за периода 2014—2020 г. (ОВ L 75, 21.3.2017 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 515/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за създаване на инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите като част от фонд „Вътрешна сигурност“ и за отмяна на Решение № 574/2007/ЕО (ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 143).

<sup>(4)</sup> Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43).

- (5) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета <sup>(1)</sup>; следователно Ирландия не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (6) Споразумението следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно допълнителни правила във връзка с инструмента за финансово подпомагане за външните граници и визите като част от фонд „Вътрешна сигурност“ за периода 2014—2020 г. се одобрява от името на Съюза <sup>(2)</sup>.

*Член 2*

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 19, параграф 2 от Споразумението нотификация, за да се изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан със Споразумението.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му <sup>(3)</sup>.

Съставено в Люксембург на 16 юни 2017 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
E. SCICLUNA

---

<sup>(1)</sup> Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).

<sup>(2)</sup> Споразумението беше публикувано в ОВ L 75, 21.3.2017 г., стр. 3 заедно с решението за подписването му.

<sup>(3)</sup> Датата на влизане в сила на споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

## РЕГЛАМЕНТИ

### РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/1250 НА КОМИСИЯТА

от 11 юли 2017 година

**за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на премахването на ароматизиращо вещество 4,5-епоксидек-2(*транс*)-енал от списъка на Съюза**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно ароматизантите и определени хранителни съставки с ароматични свойства за влагане във или върху храни и за изменение на Регламент (ЕО) № 1601/91 на Съвета, регламенти (ЕО) № 2232/96 и (ЕО) № 110/2008 и Директива 2000/13/ЕО <sup>(1)</sup>, и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1331/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за установяване на обща разрешителна процедура за добавките в храните, ензимите в храните и ароматизантите в храните <sup>(2)</sup>, и по-специално член 7, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 се установява списък на Съюза на ароматизантите и изходните материали, одобрени за употреба във или върху храни, и условията за тяхната употреба.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 872/2012 на Комисията <sup>(3)</sup> беше приет списък на ароматичните вещества и той беше въведен в част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008.
- (3) Част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 може да бъде актуализирана в съответствие с предвидената в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1331/2008 обща процедура по инициатива на Комисията или при постъпване на заявление от държава членка или от заинтересована страна.
- (4) Ароматичното вещество 4,5-епоксидек-2(*транс*)-енал (Fl № 16.071) е включено в приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 като ароматично вещество в процес на оценка, като за целта Органът е изисквал допълнителни научни данни. Заявителят е предоставил необходимите данни.
- (5) Европейският орган за безопасност на храните направи оценка на предоставените данни и заключи в своето научно становище от 4 май 2017 г. <sup>(4)</sup>, че 4,5-епоксидек-2(*транс*)-енал (Fl № 16.071) поражда опасение относно неговата безопасност по отношение на генотоксичността, тъй като според предоставените *in vivo* изследвания има генотоксичен ефект, наблюдаван в черния дроб на плъхове.
- (6) Употребата на 4,5-епоксидек-2(*транс*)-енал (Fl № 16.071) съответно не отговаря на посочените в член 4, буква а) от Регламент (ЕО) № 1331/2008 общи условия за употреба на ароматизанти. Ето защо веществото следва незабавно да се премахне от списъка с цел защита на човешкото здраве.

<sup>(1)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 34.

<sup>(2)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 872/2012 на Комисията от 1 октомври 2012 г. за приемане на предвидения в Регламент (ЕО) № 2232/96 на Европейския парламент и на Съвета списък на ароматичните вещества, за въвеждането му в приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1565/2000 на Комисията и на Решение 1999/217/ЕО на Комисията (ОВ L 267, 2.10.2012 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> SEF на ЕОБХ (Експертна група на ЕОБХ по материали, които влизат в контакт с храни, ензими, аромати и спомагателни средства за обработка). Научно становище относно оценка № 226 на Групата по ароматизантите, преглед 1 (FGE.226Rev1): разглеждане на данните за генотоксичност на едно алфа, бета-ненаситен алдехид от химична група 1.1.16) на FGE.19. EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2017;15(5):4847, 24 стр. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2017.4847>.

- (7) Поради това Комисията следва да използва процедурата по спешност за премахването от списъка на Съюза на предизвикващото опасения за безопасността вещество.
- (8) Поради това част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 следва да бъде съответно изменена.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2017 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ

В част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 се премахва следното вписване:

„16.071	4,5-епоксидек-2( <i>транс</i> )-енал	188590-62-7	1570		Най-малко 87 %; вторичен компонент 8—9 % 4,5-епоксидек-2( <i>цис</i> )-енал		1	ЕОБХ“
---------	--------------------------------------	-------------	------	--	---	--	---	-------

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/1251 НА КОМИСИЯТА****от 11 юли 2017 година****за изменение за 271-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 1, буква а) и член 7а, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 са изброени лицата, групите и образуванията, обхванати от мерките за замразяване на средства и икономически ресурси съгласно посочения регламент.
- (2) На 6 юли 2017 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации реши да добави едно образувание към списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси. Поради това приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно изменено.
- (3) За да се гарантира ефективността на мерките, предвидени в настоящия регламент, той следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2017 година.

*За Комисията,**от името на председателя,**Началник на Службата за инструментите в областта  
на външната политика*<sup>(1)</sup> OBL 139, 29.5.2002 г., стр. 9.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

В категорията „Юридически лица, групи и образувания“ от приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се добавя следното вписване:

„Jamaat-ul-Ahrar (JuA) (известен още като: а) Jamaat-e-Ahrar; б) Tehrik-e Taliban Pakistan Jamaat ul Ahrar; в) Ahrar-ul-Hind. Адрес: а) Lalpura, провинция Nangarhar, Афганистан (от юни 2015 г.); б) Mohmand Agency, Пакистан (към август 2014 г.). Друга информация: развива дейност от провинция Nangarhar, Афганистан, и пограничния район между Пакистан и Афганистан. Дата на определянето по член 7г, параграф 2, буква и): 6.7.2017 г.“

---

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2017/1252 НА СЪВЕТА

от 11 юли 2017 година

**в подкрепа на укрепването на химичната безопасност и сигурност в Украйна с оглед изпълнението на Резолюция 1540 (2004) на Съвета за сигурност на ООН относно неразпространението на оръжия за масово унищожение и средствата за доставянето им**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, параграф 1 и член 31, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 12 декември 2003 г. Европейският съвет прие Стратегия на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение, глава II от която съдържа списък с мерките за борба с разпространението на такива оръжия, които трябва да бъдат предприети както в Съюза, така и в трети държави.
- (2) Съюзът активно изпълнява посочената стратегия и въвежда в действие мерките, изброени в глава III от нея, по-специално чрез отпускане на финансови средства за подкрепа на конкретни проекти, изпълнявани от многостранни институции, чрез предоставяне на държавите на техническа помощ и експертен опит по отношение на широк набор от мерки за неразпространение и чрез поощряване на ролята на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (ООН).
- (3) На 28 април 2004 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1540 (2004) (наричана по-долу „Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН“) — първият международен инструмент, който цялостно и всеобхватно разглежда въпроса за оръжията за масово унищожение, средствата за доставянето им и свързаните с тях материали. С Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН се установиха обвързващи за всички държави задължения с цел предотвратяване и възпиране на достъпа на недържавни субекти до такива оръжия и свързаните с тях материали. С Резолюция 1540 (2004) Съветът за сигурност на ООН предвижда също така, че всички държави трябва да предприемат и осигурят прилагането на ефективни мерки за въвеждане на национален контрол с цел предотвратяване на разпространението на ядрени, химически или биологични оръжия и средствата за доставянето им, включително чрез въвеждане на необходимия контрол върху свързаните с тях материали.
- (4) Всеобщото присъединяване и пълното прилагане на Конвенцията за химическите оръжия и на Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН са сред основните приоритети на Украйна в областта на неразпространението на оръжия за масово унищожение, по-конкретно в рамките на статута ѝ на непостоянен член на Съвета за сигурност на ООН в периода 2016—2017 г.
- (5) Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна<sup>(1)</sup> (наричано по-долу „Споразумението за асоцииране“) бе подписано на 21 март и 27 юни 2014 г. Споразумението за асоцииране предвижда, наред с другото, ускорена хармонизация на украинското законодателство със съответното законодателство на Съюза, включително относно премахването на всички пречки пред цялостното изпълнение на Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН. Споразумението за асоцииране се прилага временно и частично от ноември 2014 г. и януари 2016 г.
- (6) В съответствие с плана на украинското правителство за периода 2014—2017 г. за прилагане на Споразумението за асоцииране Украйна се ангажира да разработи нормативна уредба относно контрола на сериозни инциденти, свързани с опасни вещества. Министерският съвет на Украйна реши също така да подобри химичната безопасност и сигурност, като разработи законодателни и регулаторни мерки относно спазването на изискванията за безопасното боравене с опасни химични вещества и предотвратяването на незаконната търговия на опасни химични продукти.

<sup>(1)</sup> Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (ОВ L 161, 29.5.2014 г., стр. 3).

- (7) На 11—12 декември 2014 г. Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ), с подкрепата на Службата на ООН по въпросите на разоръжаването (UNODA), Украинския съюз на химиците и Международния център за химична безопасност и сигурност (ICCSS), организира в Киев национална кръгла маса относно способностите в областта на химичната безопасност и сигурност в Украйна и разработване на интегрирана програма за химична безопасност и сигурност в Украйна, включително насърчаване на изпълнението на Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН. Участие в кръглата маса взеха множество заинтересовани страни от Украйна и международни партньори, а резултатът от нея беше одобрен с одобряването на набор от препоръки.
- (8) От 24 до 26 февруари 2015 г. във Виена се проведе среща на основните заинтересовани страни и международни партньори относно разработването на интегрирана програма за химична безопасност и сигурност в Украйна, включително насърчаването на изпълнението на Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН. Участниците от Украйна постигнаха съгласие по пътна карта за интегрираната програма за химична безопасност и сигурност в Украйна.
- (9) Във връзка с това секретариатът на ОССЕ, в тясно сътрудничество с компетентните органи в Украйна, изготви предложения за проекти и ги представи на Съюза за финансиране от бюджета за ОВППС.
- (10) На секретариата на ОССЕ следва да се възложи техническото изпълнение на проектите, които ще се изпълняват съгласно настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

1. С цел укрепване на мира и сигурността и ефективно многостранно сътрудничество на световно и регионално равнище, Съюзът преследва следните цели:
  - а) укрепване на мира и сигурността в съседните на Съюза държави чрез намаляване на заплахата от незаконната търговия с контролирани и токсични химични вещества в региона на ОССЕ, по-конкретно в Украйна;
  - б) подкрепа за реалното участие на множество страни на регионално равнище, като се подпомагат действията на ОССЕ, насочени към подобряване на способностите на компетентните органи в Украйна за предотвратяване на незаконната търговия с контролирани и токсични химични вещества в съответствие със задълженията съгласно Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН.
2. За постигане на целите по параграф 1 Съюзът предприема следните мерки:
  - а) подобряване на регулаторната система на Украйна в областта на химичната безопасност и сигурност;
  - б) създаване на украински национален референтен център за идентифициране на контролираните и токсичните химични вещества;
  - в) засилване на контрола върху трансграничното движение на контролирани и токсични химични вещества.

Подробно описание на посочените в първа алинея мерки се съдържа в приложението.

#### Член 2

1. Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (наричан по-долу „върховният представител“) отговаря за изпълнението на настоящото решение.
2. Техническото изпълнение на мерките по член 1, параграф 2, първа алинея се извършва от секретариата на ОССЕ. Той изпълнява посочената задача под ръководството на върховния представител. За тази цел върховният представител сключва необходимите договарености със секретариата на ОССЕ.

#### Член 3

1. Референтната сума за изпълнението на мерките, посочени в член 1, параграф 2, първа алинея, е в размер на 1 431 156,90 EUR.
2. Разходите, финансирани чрез сумата, предвидена в параграф 1, се управляват в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Комисията упражнява надзор върху правилното управление на разходите, посочени в параграф 2. За тази цел тя сключва споразумение за финансиране със секретариата на ОССЕ. В споразумението се предвижда, че секретариатът на ОССЕ осигурява видимост на приноса на Съюза, съответстваща на неговия размер.

4. Комисията полага усилия да сключи посоченото в параграф 3 споразумение за финансиране във възможно най-кратък срок след влизането в сила на настоящото решение. Тя информира Съвета за всякакви трудности в хода на този процес, както и за датата на сключване на споразумението за финансиране.

#### Член 4

Върховният представител представя на Съвета доклад за изпълнението на настоящото решение въз основа на редовните доклади, изготвяни от секретариата на ОССЕ. Тези доклади съставляват основа за оценката, извършвана от Съвета. Комисията предоставя информация относно финансовите аспекти на мерките, посочени в член 1, параграф 2, първа алинея.

#### Член 5

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

2. Срокът на действие на настоящото решение е 36 месеца след сключването на споразумението за финансиране, посочено в член 3, параграф 3, или шест месеца след датата на приемането му, ако към този момент все още не е сключено споразумение за финансиране.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2017 година.

За Съвета  
Председател  
T. TÕNISTE

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Укрепване на химичната безопасност и сигурност в Украйна в съответствие с Резолюция 1540 (2004) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации**

## 1. Контекст

Използването на химически оръжия или на химични вещества като оръжие от недържавни субекти вече е реална заплаха. Предвид текущото положение от гледна точка на сигурността, заплахите и рисковете от неразрешено използване на химични вещества или от атаки срещу химични съоръжения представляват сериозно предизвикателство за сигурността, икономиката, здравеопазването и околната среда в Украйна. Ето защо Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ), с подкрепата на Службата на Организацията на обединените нации (ООН) по въпросите на разоръжаването (UNODA), Украинския съюз на химиците и Международния център за химична безопасност и сигурност (ICCSS), проведе национална кръгла маса на относно способностите в областта на химичната безопасност и сигурност в Украйна и разработване на интегрирана програма за химична безопасност и сигурност в Украйна, включително насърчаване на изпълнението на Резолюция 1540 (2004) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (наричана по-долу „Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН“) в Киев на 11 и 12 декември 2014 г.

Като последващо действие от 24 до 26 февруари 2015 г. във Виена се проведе среща, посветена на разработването на интегрирана програма за химична безопасност и сигурност в Украйна. Националните участници постигнаха съгласие по пътна карта за интегрираната програма за химична безопасност и сигурност. Като първи етап международни експерти извършиха цялостен преглед на химичната безопасност и сигурност в Украйна (наричан по-долу „цялостният преглед“). В цялостния преглед наред с другото се съдържа анализ на политиките в областта на химичната безопасност и сигурност в Украйна, безопасността и сигурността на превоза на опасни химични вещества, инфраструктурата и техническия капацитет за анализ на опасни химични вещества, граничния и митническият контрол на движението на опасни химични вещества, както и безопасността и сигурността на производството, съхранението и употребата на химични вещества от националната промишленост.

В резултат на това ОССЕ подготви три проекта с цел осигуряване на подкрепа за интегрираната програма за химична безопасност и сигурност в Украйна. Те бяха разработени в сътрудничество с компетентните украински органи. Всички проекти ще се изпълняват съгласно съответните разпоредби на Плана за изпълнение на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна и Украйна, от друга страна (наричано по-долу „Споразумението за асоцииране“).

## 2. Цели

Общата цел на настоящото решение е да се подпомогнат проектите на ОССЕ, насочени към укрепване на химичната безопасност и сигурност в Украйна в съответствие с Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН и Споразумението за асоцииране, като се осигури значителен принос за интегрираната програма за химична безопасност и сигурност в Украйна. С настоящото решение по-конкретно се цели намаляване на заплахата от незаконна търговия с контролирани и токсични химични вещества в региона на ОССЕ, особено в Украйна, като по този начин се укрепват мирът и сигурността в съседните на Съюза държави.

## 3. Описание на проектите

## 3.1. Проект 1: Подобряване на регулаторната рамка на Украйна в областта на химичната безопасност и сигурност

## 3.1.1. Цел на проекта

— Подобряване на законодателната и регулаторната рамка на Украйна в връзка с химичната безопасност и сигурност като част от интегрираната програма за химична безопасност и сигурност и в съответствие със задълженията по Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН

## 3.1.2. Описание на проекта

— За да се подпомогнат украинските правителствени агенции при предприемането на действия спрямо заплахите от злоупотреба с токсични химични вещества, ОССЕ и компетентните органи на Украйна набелязаха четири приоритетни документа във връзка с укрепването на законодателството в областта на химичната безопасност и сигурност:

— Техническа нормативна уредба относно безопасното и сигурно управление на химични продукти;

— Техническа нормативна уредба относно класифицирането и етикетирането на опасни химични вещества;

— Изменения на украинския закон относно високорисковите структури;

— Наредба на украинското правителство относно определянето и декларирането на сигурност на високорисковите структури.

### 3.1.3. Очаквани резултати от проекта

- В резултат на проекта ще бъдат изготвени четирите документа, посочени в точка 3.1.2, които да бъдат приети в регулаторната и законодателната рамка.

### 3.1.4. Бенефициери по проекта

- Министерство на икономическото развитие и търговията на Украйна
- Държавна служба за извънредни ситуации на Украйна

## 3.2. Проект 2: Създаване на украински национален референтен център с цел идентифициране на контролираните и токсичните химични вещества

### 3.2.1. Цел на проекта

- Подобряване на способността на украинските органи да идентифицират токсичните химични вещества и прекурсори и да водят криминалистични разследвания на случаи на злоупотреба като част от интегрираната програма за химична безопасност и сигурност в съответствие със задълженията по Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН.

### 3.2.2. Описание на проекта

- В съответствие с препоръката в цялостния преглед, одобрена от украинското Министерство на здравеопазването, въз основа на съществуващия изследователски център би могло да се създаде национален референтен център. За лабораториите на изследователския център обаче липсват регулаторна рамка и стандартни оперативни процедури относно предоставянето на услуги на заинтересованите органи и организации на частния сектор, както и специални инструменти за химичен анализ с висока разделителна способност за прецизно и надеждно откриване и идентифициране на опасни химични вещества. Следователно този проект ще спомогне за създаването на напълно функциониращ национален референтен център, което включва провеждането на поръчки за химичен анализ с висока разделителна способност и подходящо обучение за лабораторния персонал.

### 3.2.3. Очаквани резултати от проекта

- Създаване на националния референтен център за идентифициране на контролирани и токсични химични вещества и включването му в националните и международните системи за реагиране на химични заплахи
- Усъвършенстване на лабораторното оборудване на изследователския център
- Включване на националния референтен център в международната рамка
- Обучен лабораторен персонал

### 3.2.4. Бенефициери по проекта

- Министерство на здравеопазването на Украйна

## 3.3. Проект 3: Засилване на контрола върху трансграничното движение на контролирани и токсични химични вещества

### 3.3.1. Цел на проекта

- Подобряване на граничния контрол и наблюдението на химични вещества в режим на транзит в Украйна в съответствие със задълженията по Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН.

### 3.3.2. Описание на проекта

- В цялостния преглед се посочва, че е необходимо да се засилят мерките за вътрешен контрол на трансграничното движение на токсични химични вещества и да се укрепи националният капацитет в това отношение. Ето защо проектът си поставя за цел да създаде надлежно официално одобрени национални системи за обучение и да обучи обучители от държавната служба за гранична охрана на Украйна и от държавната данъчна служба на Украйна в областта на откриването и идентифицирането на контролирани и токсични химични вещества, пресичащи държавната граница на Украйна. Чрез него украинските органи ще получат надеждни знания и добри практики относно процедурите в областта на химичната безопасност и сигурност и управлението при кризи във връзка с контролирани и токсични химични вещества чрез разработването на хармонизирани с тези на Съюза национални стандартни оперативни процедури, утвърждаването на международни стандарти и практики в тази област, провеждането на симулационни и полеви учения по границите и т.н. Освен това проектът ще спомогне за засилването на контрола върху износа чрез прилагането на контролния списък на Съюза на изделия с двойна употреба от украинските митнически органи.

- Набелязани бяха следните области за действие:
  - анализ и наблюдение на химичните вещества в режим на транзит;
  - граничен контрол и трафик;
  - обучение и осведоменост;
  - въвеждане на съответните административни актове и оперативна нормативна уредба в областта на химичната безопасност и сигурност;
  - спешно реагиране при инциденти с химични вещества в режим на транзит.

### 3.3.3. Очаквани резултати от проекта

- Разработване на национални програми за обучение на държавната данъчна служба на Украйна и държавната служба за гранична охрана на Украйна във връзка с процедурите за химична безопасност, сигурност и управление при кризи при трансграничното движение на контролирани и опасни химични вещества през сухопътните гранични контролно-пропускателни пунктове, морските пристанища и летищата
- Обучаване на персонала, включително националните обучители от държавната данъчна служба на Украйна и държавната служба за гранична охрана на Украйна и транспортните органи на регулаторно, управленско и оперативно равнище
- Засилване на капацитета за контрол върху износа и за правоприлагане с цел контрол на трансграничното движение на контролирани и опасни химични вещества през сухопътните гранични контролно-пропускателни пунктове, морските пристанища и летищата

### 3.3.4. Бенефициери по проекта

- Държавна данъчна служба на Украйна
- Държавна служба за гранична охрана на Украйна

## 4. Административна подкрепа за изпълнението на проектите

В секретариата на ОССЕ и в бюро на координатора от ОССЕ за проекта в Украйна специализиран персонал ще координира и управлява изпълнението на дейности по проекта, посочени в раздел 3, с цел доразвиване на рамката за сътрудничество между украинските партньори, включително чрез разработване на съответни нови предложения за проекти и мерки на национално равнище.

Помощният персонал ще изпълнява следните задачи:

- управление на проектите на всички етапи от проектния цикъл;
- упражняване на ежедневен финансов надзор на проектите;
- предоставяне на технически и правен експертен опит, подкрепа за по-големите обществени поръчки, контакти с други международни организации, осигуряване и контрол на качеството на резултатите от одобрените проекти, докладване пред Съюза за всички дейности по програмата за химична безопасност и сигурност;
- подкрепа за украинските органи в разработването на нови национални мерки по интегрираната програма за химична безопасност и сигурност в съответствие с Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН.

## 5. Продължителност

Общата прогнозирана продължителност на проектите е 36 месеца.

## 6. Технически изпълнител

Техническото изпълнение на настоящото решение ще бъде възложено на секретариата на ОССЕ. Секретариатът на ОССЕ ще изпълнява дейностите по настоящото решение, като си сътрудничи с други международни организации и агенции, по-специално с цел да се осигури полезно взаимодействие и да се избегне дублиране с дейностите на Организацията за забрана на химическите оръжия, в съответствие с Конвенцията за химическите оръжия.

## 7. Докладване

Секретариатът на ОССЕ ще изготвя редовни доклади, както и доклади след приключването на всяка от описаните дейности. Окончателните доклади следва да бъдат представени на Съюза не по-късно от шест седмици след приключването на съответните дейности.

## 8. Управителен комитет

Управителният комитет за тези проекти ще се състои от представител на върховния представител и от представител на изпълнителя, посочен в раздел 6 от настоящото приложение. Управителният комитет ще прави преглед на изпълнението на настоящото решение редовно, най-малко веднъж на 6 месеца, включително чрез използването на електронни средства за комуникация.

Общата стойност на проектите възлиза на 1 431 156,90 EUR.

## 9. Прогнозирани общи разходи по проектите и финансово участие на Съюза

Общата стойност на проектите възлиза на 1 431 156,90 EUR.

---



**РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2017/1253 НА СЪВЕТА****от 11 юли 2017 година****за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 16 юли 2012 г. Съветът прие Решение 2012/392/ОВППС <sup>(1)</sup>, с което беше създадена мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) в подкрепа на изграждането на капацитет на нигерските участници, свързани със сигурността, в борбата срещу тероризма и организираната престъпност.
- (2) На 18 юли 2016 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2016/1172 <sup>(2)</sup> за удължаване на срока на мисията до 15 юли 2018 г. и за определяне на референтна сума за периода до 15 юли 2017 г.
- (3) Решение 2012/392/ОВППС следва да бъде изменено, за да се предвиди референтна сума за периода от 16 юли 2017 г. до 15 юли 2018 г.
- (4) EUCAP Sahel Niger ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора за Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

**Член 1**

В член 13, параграф 1 от Решение 2012/392/ОВППС се добавя следната алинея:

„Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2017 г. до 15 юли 2018 г., е в размер на 31 000 000 EUR.“

**Член 2**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага от 16 юли 2017 г.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2017 година.

За Съвета  
Председател  
T. TÖNISTE

<sup>(1)</sup> Решение 2012/392/ОВППС на Съвета от 16 юли 2012 г. относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) (ОВ L 187, 17.7.2012 г., стр. 48).

<sup>(2)</sup> Решение (ОВППС) 2016/1172 на Съвета от 18 юли 2016 г. за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) (ОВ L 193, 19.7.2016 г., стр. 106).

**РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/1254 НА КОМИСИЯТА****от 4 юли 2017 година****относно предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да спрем ТПТИ“**

(нотифицирано под номер C(2017) 4725)

(само текстът на английски език е автентичен)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно гражданската инициатива <sup>(1)</sup>, и по-специално член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Решение C(2014) 6501 на Комисията от 10 септември 2014 г. регистрацията на предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да спрем ТПТИ“, беше отказана. С решението си от 10 май 2017 г. по дело T-754/14 Общият съд на Европейския съюз отменя това решение. За да бъдат предприети необходимите мерки за съобразяване с решението на Общия съд, трябва да бъде прието ново решение на Комисията относно искането за регистриране на предложената гражданска инициатива.
- (2) Предметът на предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да спрем ТПТИ“, се определя, както следва: „Приканваме Европейската комисия да препоръча на Съвета да отмени мандата за водене на преговори по Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ) и да не сключва Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между ЕС и Канада“.
- (3) В предложената гражданска инициатива се заявяват следните цели: „Искаме да предотвратим сключването на ТПТИ и ВИТС, тъй като включват редица въпроси от особено значение, като уреждането на спорове между инвеститор и държава и правила относно регулаторното сътрудничество, които представляват заплаха за демокрацията и принципите на правовата държава. Искаме да предотвратим понижаването на трудовите, социалните, екологичните и потребителските стандарти и стандартите за неприкосновеност на личния живот, както и дерегулирането на обществени услуги (като водоснабдяването) и културни активи в непрозрачни преговори. Европейската гражданска инициатива подкрепя алтернативна търговска и инвестиционна политика в ЕС“.
- (4) Решенията на Съвета за разрешаване на започването на преговори по международни споразумения между Съюза и трети държави, като Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ) и Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга, както и решенията на Съвета за разрешаване на подписването или сключването на такива споразумения са правни актове на Съюза за целите на прилагане на договорите и са приети въз основа на препоръка или предложение на Комисията. Следователно тези правни актове могат да бъдат предмет на европейска гражданска инициатива.
- (5) ВИТС обаче бе подписано на 30 октомври 2016 г. след приемането на Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета <sup>(2)</sup>. Поради това предложената гражданска инициатива остана без предмет, доколкото тя бе насочена към представяне на предложение на Комисията за решение на Съвета, предвиждащо ВИТС да не бъде подписано.
- (6) С Договора за Европейския съюз (ДЕС) се укрепва гражданството на Съюза и се засилва допълнително демократичното функциониране на Съюза, като се предвижда, *inter alia*, че всеки гражданин трябва да има правото да участва в демократичния живот на Съюза чрез европейска гражданска инициатива.
- (7) За тази цел процедурите и условията, необходими за гражданската инициатива, следва да бъдат ясни, разбираеми, лесни за прилагане и пропорционални на естеството на гражданската инициатива, така че да насърчават участието на гражданите и да правят Съюза по-достъпен.

<sup>(1)</sup> ОВ L 65, 11.3.2011 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1).

- (8) По тези причини е целесъобразно да се счита, че предложената гражданска инициатива не попада по очевиден начин извън обхвата на правомощията на Комисията да представи предложение за правен акт на Съюза с цел прилагане на Договорите в съответствие с член 4, параграф 2, буква б) от Регламента.
- (9) Поради това предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да спрем ТПТИ“, следва да се регистрира. Въпреки това изявленията за подкрепа на предложената гражданска инициатива следва да се събират само доколкото тя е насочена към предложения или препоръки на Комисията за правни актове, различни от решение на Съвета да не подписва ВИТС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да спрем ТПТИ“, се регистрира.
2. Изявления за подкрепа на предложената гражданска инициатива могат да се събират въз основа на разбирането, че инициативата е насочена към предложения или препоръки на Комисията за правни актове, различни от решение на Съвета да не подписва Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ВИТС).

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 10 юли 2017 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са организаторите (членовете на гражданския комитет) на предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да спрем ТПТИ“, представлявани от г-н Michael EFLER и [личните данни бяха изтрити след допитване до организаторите], в качеството им на лица за контакт.

Съставено в Страсбург на 4 юли 2017 година.

За Комисията  
Frans TIMMERMANS  
Първи заместник-председател

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/1255 НА КОМИСИЯТА****от 11 юли 2017 година****относно образец за описание на националните системи и процедури за приемане на организации за членове и партньори на EURES****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 11, параграф 8 от него,

след консултация с комитета EURES,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2016/589 се определят, наред с другото, основните принципи и критерии за приемането на членове и партньори на EURES.
- (2) Съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/589 всяка държава членка въвежда най-късно до 13 май 2018 г. система за приемане на организации за членове и партньори на EURES, за проследяване на дейностите им и на спазването на приложимото право при прилагане на настоящия регламент, както и за отмяна на приемането им, ако това е необходимо.
- (3) Организацията, които в съответствие с член 40 от Регламент (ЕС) 2016/589 имат право да участват като членове и партньори на EURES за преходен период, след изтичането на този период следва да подадат заявления за приемане в рамките на тези системи, за да останат в мрежата EURES.
- (4) Приемането на публичните служби по заетостта, определени съгласно член 10 от Регламент (ЕС) 2016/589, не се извършва чрез системите, но тези служби следва да изпълняват задълженията и да отговарят на критериите, посочени в същия член.
- (5) В съответствие с член 11, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕС) 2016/589 държавите членки, чрез своите национални бюра за координация, информират Европейското бюро за координация относно своите системи за приемане, както и относно заявленията, които са били одобрени, отхвърлени или отменени, а Европейското бюро за координация следва да предаде тази информация на останалите национални бюра за координация.
- (6) Систематичният обмен на информация и сътрудничеството между държавите членки могат да спомогнат за повишаване на качеството на структурата на националните системи за приемане и за тяхното прилагане.
- (7) За да се осигурят открит обмен на информация и взаимно обучение между държавите членки, е необходимо да се използва единен образец за описание на националните системи за приемане и да се въведе механизъм за обмен на информация.
- (8) Може да се наложи образецът да бъде адаптиран с течение на времето, за да отрази промени на пазара за услуги по наемане на работа и други събития. Следователно е важно да се създаде модел на управление, за да се гарантира подходящо консултиране и ангажиране на националните бюра за координация, преди да се приемат изменения във формуляра,

<sup>(1)</sup> OBL 107, 22.4.2016 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

#### Предмет

С настоящото решение се определя образецът, който държавите членки трябва да използват, когато описват системите си за приемане на членове и партньори на EURES, създадени по силата на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/589 (национални системи за приемане), процедурите за изменение на образца и механизмите за споделяне на информация с други държави членки относно системите за приемане.

#### Член 2

#### Общи принципи

1. Държавите членки обменят информация относно системите си за приемане съгласно единния образец, посочен в член 6, и актуализират тази информация, когато са налице промени.
2. За целите на системите за приемане всяка държава членка осигурява изпълнението на следните функции:
  - а) обработване и оценяване на заявленията за членове или партньори на EURES;
  - б) вземане на решения за одобряване или отменяне на тези заявления и за отмяна на приемането;
  - в) разглеждане на жалбите във връзка с решенията, посочени в буква б), и вземане на решение по тях, както и осигуряване на средства за правна защита срещу такива решения;
  - г) мониторинг на съответствието на членовете и партньорите на EURES с националната система за приемане и със задълженията съгласно Регламент (ЕС) 2016/589.
3. Държавите членки гарантират, че на кандидатите е предоставена ясна информация за начина, по който техните заявления ще бъдат разгледани, по-специално по отношение на обмена на информация с останалите държави членки относно решенията за приемане, мониторинг и отменяне.

#### Член 3

#### Роля и отговорности на националните бюра за координация

Както е посочено в член 11, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2016/589, националните бюра за координация, в съответните им държави членки, отговарят за това Европейското бюро за координация да получава редовна информация относно националните системи за приемане и тяхното прилагане, по-специално чрез:

- а) предоставяне на информация относно националната система за приемане, включително всички прилагани критерии и изисквания, чрез представяне на попълнения единен образец, посочен в член 6, и ако е необходимо, актуализирането му;
- б) предоставяне на редовна информация на Европейското бюро за координация за приетите членове и партньори на EURES в съответствие с националната система за приемане;
- в) предоставяне на редовна информация на Европейското бюро за координация за всяко отказано приемане поради неспазване по-специално на раздел 1, точка 1 от приложение I към Регламент (ЕС) 2016/589;
- г) предоставяне на редовна информация на Европейското бюро за координация за всяко отменено приемане на членове и партньори на EURES, както и причините за него.

## Член 4

**Роля и отговорности на Европейското бюро за координация**

1. Европейското бюро за координация отговаря за подпомагането на обмена между държавите членки на информацията относно националните системи за приемане и тяхното функциониране, по-специално чрез:
  - a) създаване и поддържане на специален раздел Extranet на портала EURES, който да предоставя на разположение на националните бюра за координация:
    - i) образеца, посочен в член 6, и всяка полезна информация за попълването и подаването му;
    - ii) информацията, предоставяна от националните бюра за координация относно системите за приемане и тяхното прилагане в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/589 и с настоящото решение с оглед на задължението на Европейското бюро за координация да предаде информацията, свързана с прилагането, на други национални бюра за координация в съответствие с член 11, параграфи 6 и 7 от Регламент (ЕС) 2016/589;
    - iii) зона за сътрудничество с цел обмен на информацията относно създаването и функционирането на националните системи за приемане;
  - b) предоставянето на всички други инструменти, обучение и подкрепа, необходими за улесняване на обмена на информацията и на взаимното обучение, свързани със системите за приемане;
  - в) редовно осведомяване на групата за координация относно функционирането на обмена на информацията и ако е необходимо, предлагане на изменения на образеца и процедурите.
2. Европейското бюро за координация публикува списък на членовете и партньорите на EURES на портала EURES в съдействие с отделните национални бюра за координация.

## Член 5

**Роля и отговорности на групата за координация**

1. Групата за координация следи отблизо функционирането на националните системи за приемане и служи като форум за обмен на мнения и най-добри практики с цел тяхното подобряване.
2. Веднъж годишно групата за координация извършва преглед на прилагането на настоящото решение, което ще представлява приноса на групата за координация към дейността и докладите за последващи оценки от Комисията в съответствие с членове 33 и 35 от Регламент (ЕС) 2016/589.
3. Ако се налага разделът Extranet, посочен в член 4, параграф 1, буква а), или каквито и да било информация и документи, свързани с него, да бъдат адаптирани или изменени, Европейското бюро за координация, преди да приеме нова версия, се консултира с групата за координация в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/589.

## Член 6

**Образец**

1. Националните бюра за координация използват електронна версия на помещението в приложението образец за описание на националните системи за приемане, прилаганите критерии и изисквания и органите, отговорни за тяхното функциониране.
2. Попълненият образец се представя на Европейското бюро за координация веднага след създаването на национална система за приемане. При всяко изменение в предоставената информация националното бюро за координация незабавно попълва и представя нов образец с актуализирана информация.

## Член 7

**Влизане в сила**

1. Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Европейското бюро за координация споделя с националните бюра за координация електронната версия на поместения в приложението образец, всяко последващо изменение към него, както и всички други съответни насоки в раздела Extranet на портала EURES не по-късно от 1 декември 2017 г.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2017 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Образец, който трябва да се използва от националните бюра за координация за предоставяне на информация относно националните системи и процедури за приемане на организации за членове и партньори на EURES**

Електронната версия на настоящия образец и всички негови консолидирани впоследствие изменени версии ще бъдат на разположение на националните бюра за координация на раздела Extranet на портала EURES.

## I. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

Позоваване на националното законодателство/правила/разпоредби.

## II. ПРОЦЕС ЗА ПОДБОР НА ЧЛЕНОВЕ И ПАРТНЬОРИ НА EURES

## 1. Метод

а) Опишете избрания метод за подбор на членове и партньори на EURES:

- i) Покана за заявяване на интерес (отворена ли е, или е предназначена за определени организации? Ако е второто, кои организации и защо?)
- ii) Възлагане на обществени поръчки
- iii) Покани (ако има покани, до кои организации и защо?)
- iv) Други

б) Обяснете как е осигурена публичност (например публикуват ли се нотификациите електронно?)

## 2. Предотвратяване на конфликти на интереси

Обяснете мерките за предотвратяване на конфликти на интереси по член 2, параграф 2 от настоящото решение

## 3. Организация на процедурата на приемане до възлагането

- а) Орган, отговарящ за обработката и оценката на заявленията
- б) Функции на органа

## 4. Процедура на възлагане/информация за трети страни

- а) Орган, отговарящ за решенията за одобряване/отхвърляне въз основа на оценката на заявленията
- б) Функции на органа
- в) Време, необходимо от подаването на заявлението до съобщаването на одобрението/отхвърлянето на кандидатите
- г) Обяснете по какъв начин кандидатите биват уведомявани за одобрението/отхвърлянето на заявленията им
- д) Обяснете по какъв начин се осъществява публикуването на избраните членове и партньори на EURES, за да се осигури прозрачност

## 5. Гарантиране на правото на справедлив съдебен процес

- а) Отговорен орган
- б) Обяснете по какъв начин се обработват жалбите, свързани със системата за приемане
- в) Налични средства за правна защита в случай на отхвърлено приемане

## 6. Срок на приемане

Приемането ограничено ли е във времето? Ако е така, в рамките на какъв период?

## 7. Процедура за обратно приемане

Обяснете процедурата и графика

## 8. Такси за заявление

Налагат ли се такси на кандидатите? Ако е така, как са определени?



## III. КРИТЕРИИ ЗА ПРИЕМАНЕ

1. Прилагане на минимални критерии съгласно приложение I към Регламент (ЕС) 2016/589.
2. Евентуални национални критерии и причини, поради които те са необходими за целите, посочени в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/589.

## IV. МОНИТОРИНГ

1. Отговорен орган/отговорни органи
2. Метод (основан на данни, контрол и одит, случайни проверки и т.н.)
3. Честота на проверките
4. Разглеждане на жалби, свързани с дейността на членовете и партньорите на EURES
5. Последствия от неспазването на условията на системата за приемане и на задълженията съгласно Регламент (ЕС) 2016/589

## V. ПРОЦЕДУРА ЗА ОТМЯНА НА ПРИЕМАНЕТО

1. Отговорен орган
2. Функции на органа
3. Обяснете процедурата и графика за разглеждане на случаите
4. Налични средства за правна защита след отмяна

## VI. КРИТЕРИИ ЗА ОТМЯНА НА ПРИЕМАНЕТО

Моля, избройте националните критерии за отмяна на приемането.

## VII. СПИСКЪН НА ЧЛЕНОВЕТЕ И ПАРТНЬОРИТЕ НА EURES

При изпращането на образца на Европейското бюро за координация към него се прилага списък на членовете и партньорите на EURES, чието съдържание се актуализира редовно.

---

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/1256 НА КОМИСИЯТА****от 11 юли 2017 година****относно образците и процедурите за обмен на информация на равнището на Съюза във връзка с националните работни програми в рамките на мрежата EURES****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013<sup>(1)</sup>, и по-специално член 31, параграф 5 от него.

след консултация с комитета EURES,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) 2016/589 призовава за ефективна система на равнището на Съюза за обмен на информация относно търсенето и предлагането на пазара на труда на национално, регионално и секторно ниво, която да бъде установена между Комисията и държавите членки и да се използва от държавите членки като основа на практическото сътрудничество в рамките на мрежата EURES.
- (2) Съгласно член 30, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/589 от всяка държава членка се изисква да събира и анализира информация, разделена по полов признак, относно дефицита и излишъка на работна ръка на националните и секторните пазари на труда, като обръща специално внимание на най-уязвимите групи на пазара на труда и на регионите, които са най-силно засегнати от безработица, както и информация относно дейностите на EURES на национално и, когато е целесъобразно, на трансгранично равнище.
- (3) Съгласно член 31, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/589 от националните бюра за координация се изисква да изготвят национални работни програми за дейностите на мрежата EURES в своите държави членки. Споделянето на националните работни програми в рамките на програмен цикъл сред държавите членки следва да позволи на националните бюра за координация да насочват ресурсите на мрежата EURES към целесъобразни дейности и проекти и по този начин да направляват развитието на мрежата като инструмент, ориентиран в по-голяма степен към резултатите, който съответства на нуждите на работниците и работодателите съгласно динамиката на пазарите на труда.
- (4) Обменът на информация между националните бюра за координация и Европейското бюро за координация относно работните им програми, както и съвместен анализ на проектите биха подобрили функционирането на мрежата, биха засилили прозрачността и биха увеличили възможностите за сътрудничество в рамките на мрежата.
- (5) С цел прилагане на член 31 от Регламент (ЕС) 2016/589 националните бюра за координация следва да събират и разглеждат достъпната на национално ниво информация, посочена в тази разпоредба, като част от процеса на изготвяне на националната работна програма и се приканват да вземат предвид съответните доклади и документи, достъпни на равнището на Съюза.
- (6) Съгласно член 31, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/589 националните работни програми, изготвени от националните бюра за координация, следва да бъдат разработени на годишна основа и да съдържат основните дейности, които ще бъдат извършени в рамките на мрежата EURES, човешките и финансовите ресурси, отделени за тяхното изпълнение, и реда за наблюдение и оценка на планираните дейности.
- (7) Европейската комисия установява единен образец за националните работни програми, чиято структура отразява общата цел на Регламент (ЕС) 2016/589, за да се гарантира, че всички държави членки определят основните дейности, извършени по отношение на услугите за подпомагане на работниците и на работодателите, посочени в членове 21—28 от Регламент (ЕС) 2016/589.

<sup>(1)</sup> OBL 107, 22.4.2016 г., стр. 1.

- (8) Следва да се установи общ график за изготвянето на национални работни програми, като се надгражда върху опита, натрупан от сътрудничество в областта на съвместното програмиране между националните бюра за координация съгласно Решение за изпълнение 2012/733/ЕС на Комисията <sup>(1)</sup>, и като се предоставя достатъчна гъвкавост предвид различните национални схеми.
- (9) Всички потенциални полезни взаимодействия във връзка с организацията и процедурите по събиране на данни и анализ на няколко области на дейност на EURES, извършвани на национално равнище съгласно член 32 от Регламент (ЕС) 2016/589, следва да се използват, по-специално така, че националните работни програми да използват показатели, които да се основават на съществуващата практика в рамките на публичните служби по заетостта, да са съгласувани и да допринасят за събирането на данните, посочено в актовете за изпълнение, които трябва да бъдат приети в съответствие с член 32, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/589.
- (10) Служителите на EURES сред членовете и партньорите на EURES следва да имат достъп до съответната информация в националните работни програми с цел по-добър принос за целите на мрежата EURES, установени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/589.
- (11) Информацията за дейностите и резултатите, събрана в рамките на националните работни програми, може да представлява важен принос за подготовката на доклада за дейността на EURES, който Комисията трябва да представя съгласно член 33 от Регламент (ЕС) 2016/589 на всеки две години на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите. Ето защо е необходимо да се проучи кои части от работните програми могат да бъдат на разположение за тази цел,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

#### Предмет

С настоящото решение се установяват необходимите договорености за обмен на информация в рамките на мрежата EURES относно програмирането на нейните дейности.

За тази цел в него се предвижда образец, който трябва да се използва от националните бюра за координация при изготвянето на националните им работни програми съгласно член 31, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/589, и се установяват процедури за обмен на информация, свързана с националните работни програми, на равнището на Съюза.

#### Член 2

#### Организация на програмния цикъл

1. Всяко национално бюро за координация ежегодно изготвя национална работна програма за дейностите на мрежата EURES в своята държава членка в съответствие с образеца, посочен в приложение I.
2. Проектите на националните работни програми се предоставят на разположение на всички национални бюра за координация, които ще имат възможност да отправят запитвания относно планираните дейности и да представят предложения за сътрудничество и обмен на информация във връзка с дейностите.
3. На представителите на социалните партньори на равнището на Съюза, които участват в групата за координация, се предоставя възможността да коментират проектите за национални работни програми.
4. След изтичането на срока за коментари окончателните национални работни програми се предоставят на разположение на всички национални бюра за координация.
5. В националните работни програми се използват, доколкото е възможно, показателите и целите, приложими за актовете за изпълнение, които трябва да бъдат приети съгласно член 32, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/589.

<sup>(1)</sup> Решение за изпълнение 2012/733/ЕС на Комисията от 26 ноември 2012 г. за изпълнение на Регламент (ЕС) № 492/2011 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на попълването на свободните работни места и повторното създаване на EURES (нотифицирано под номер C(2012) 8548) (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 21).

6. В националните работни програми може да се използват и други допълнителни показатели.
7. Националните бюра за координация докладват ежегодно относно изпълнението на националните работни програми, като посочват резултати от планираните дейности.

### Член 3

#### Роля и отговорности на националните бюра за координация

Националните бюра за координация в съответните държави членки отговарят за следното:

- а) събиране, анализиране и споделяне на необходимата информация в съответствие с член 30 от Регламент (ЕС) 2016/589 с цел изготвяне на техните проекти за национална работна програма;
- б) изготвяне на националната им работна програма, като използват образеца, поместен в приложение I;
- в) спазване на определените в приложение II срокове за предаване на проектите за национални работни програми;
- г) предоставяне на техния проект за национална работна програма на разположение на мрежата чрез средствата, предвидени от Европейското бюро за координация;
- д) участие в извършването на съвместен преглед на проектите за национални работни програми с оглед финализирането на тези програми и увеличаването на практическото сътрудничество в областта на предоставянето на услуги за подпомагане на работници и работодатели;
- е) финализиране на националната работна програма след съвместния преглед;
- ж) актуализиране на националните работни програми, когато е необходимо, и предоставяне на актуализациите на разположение на мрежата чрез средствата, предвидени от Европейското бюро за координация;
- з) докладване относно изпълнението на дейностите, посочени в националната работна програма, като се спазват сроковете, определени в приложение II.

### Член 4

#### Роля и задължения на Европейското бюро за координация

Европейското бюро за координация отговаря за подпомагането на обмена между държавите членки на информацията относно националните работни програми и извършването на съвместния преглед, по-специално чрез:

- а) обмен на информацията във връзка с член 30 от Регламент (ЕС) 2016/589, достъпна на равнището на Съюза, с националните бюра за координация с цел да им помага при изготвянето на проектите им за национални работни програми;
- б) разработване и поддръжане на инструмент в Extranet страницата на портала EURES, който да осигурява достъп на националните бюра за координация до образеца, посочен в член 7, и до всякаква полезна информация за попълването и подаването му, както и да представя на националните бюра за координация възможността да преглеждат и коментират помежду си националните си проекти за работни програми;
- в) проследяване на спазването на посочените в приложение II крайни срокове за представянето на проектите за национални работни програми, извършването на съвместен преглед и докладването относно прилагането на националните работни програми;
- г) предоставяне на всякакви други инструменти, обучение и подкрепа, необходими за улесняване на обмена на информация и на взаимното обучение, свързани с програмния цикъл;
- д) предоставяне на съответните елементи на програмния цикъл на разположение на цялата мрежа EURES чрез специален раздел на Extranet страницата на портала EURES, с оглед повишаване на прозрачността и на взаимното обучение;
- е) насърчаване на националните бюра за координация при осигуряването на съгласуваност при прилагането на членове 31 и 32 от Регламент (ЕС) 2016/589;
- ж) редовно осведомяване на групата за координация относно функционирането на програмния цикъл и, ако е необходимо, предлагане на изменения на образеца и процедурите.

## Член 5

**Роля и отговорности на членовете и партньорите на EURES**

Членовете и партньорите на EURES допринасят към програмния цикъл на EURES чрез:

- а) предоставяне на данни за наличните си финансови и човешки ресурси и планираните дейности, които ще бъдат включени в националната работна програма;
- б) изпълнение на съответните дейности от националната работна програма;
- в) предоставяне на данни относно изпълнението на дейностите си, които ще бъдат включени в националния доклад за дейността.

## Член 6

**Роля и отговорности на групата за координация**

1. Групата за координация следи отблизо прилагането на член 31 от Регламент (ЕС) 2016/589 и служи като форум за обмен на мнения и най-добри практики с цел подобряване на функционирането на програмния цикъл на EURES.
2. Веднъж годишно групата за координация извършва преглед на прилагането на настоящото решение, което ще представлява приноса на групата за координация на EURES към дейността и докладите за последващи оценки от Комисията в съответствие с членове 33 и 35 от Регламент (ЕС) 2016/589.
3. Групата за координация решава кои елементи на националните работни програми и националните доклади за дейността са приложими за всички служители на EURES и поради това следва да бъдат достъпни в Extranet страницата на портала EURES, за да се осигурят подходящо прилагане на програмния цикъл на EURES и постигане на целите на мрежата EURES, установени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/589.
4. Групата за координация решава кои данни, произтичащи от програмния цикъл на EURES, са от значение и могат да се използват при изготвяне на докладите за дейността на EURES в приложение на член 33 от Регламент (ЕС) 2016/589.

## Член 7

**Образец**

1. Националните бюра за координация използват електронна версия на поместения в приложение I образец за изготвяне на националните си работни програми.
2. Националните бюра за координация могат да включват толкова дейности, колкото преценят, във всеки раздел от образеца, поместен в приложение I.
3. Ако се налага инструментът, посочен в член 4, буква б), или каквито и да било информация и документи, свързани с него, да бъдат адаптирани или изменени, Европейското бюро за координация, преди да приеме нова версия, се консултира с групата за координация в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/589.

## Член 8

**Процедура**

1. Националните бюра за координация следват поместения в приложение II график при изготвянето на националните си работни програми.
2. След етапа на приемане националните работни програми или части от тях могат да бъдат достъпни за мрежата EURES в Extranet страницата на портала EURES.

## Член 9

**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2017 г. година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**ОБРАЗЕЦ, КОЙТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ОТ НАЦИОНАЛНИТЕ БЮРА ЗА КООРДИНАЦИЯ ПРИ ИЗГОТВЯНЕТО НА ГОДИШНИТЕ ИМ РАБОТНИ ПРОГРАМИ**

Електронната версия на настоящия образец и всички негови консолидирани впоследствие изменени версии ще бъдат на разположение на националните бюра за координация на портала EURES.

Посочените по-долу в различните раздели на образца дейности са примерни и не са изчерпателни.

1. **ОБОБЩЕНИЕ**

Прави се кратък преглед на приоритетите и основните дейности в работната програма за определен референтен период.

2. **ОБЩИ УСЛУГИ ЗА ПОДКРЕПА**2.1. *Услуги за подпомагане на работници*

Прави се обзор на дейностите за подкрепа на работниците, като например:

- дейности за посредничество и устройване на работа (включително съдействие при изготвяне на заявления за работа и автобиографии),
- организиране на събития с цел наемане на работа,
- предоставяне на обща информация и насоки,
- предоставяне на конкретна информация и насоки (например относно условията на труд и на живот в страната по местоназначение),
- други (при необходимост).

2.2. *Услуги за подпомагане на работодатели*

Прави се обзор на дейностите за подкрепа на работодателите, включително специфична подкрепа за МСП, като например:

- дейности за посредничество и устройване на работа (включително съдействие при изготвянето на изискванията, свързани с дадена длъжност, и на информацията за свободните работни места),
- организиране на събития с цел наемане на работа,
- предоставяне на обща информация и насоки,
- предоставяне на информация за конкретните правила във връзка с наемането на работници от друга държава членка и за факторите, които могат да улеснят такова наемане,
- други (при необходимост).

3. **СПЕЦИФИЧНИ УСЛУГИ ЗА ПОДКРЕПА**3.1. *Подкрепа за професионални практики и стажове*3.2. *Услуги за подпомагане в трансгранични региони*

Прави се обзор на дейностите в подкрепа на пограничните работници и работодатели на пазара на труда в граничните региони, като например:

- дейности за посредничество и устройване на работа,
- предоставяне на информация във връзка с конкретна ситуация на пограничните работници и работодатели,
- разработване на решения за обслужване на едно гише за подпомагане на пограничните работници и работодатели,
- други (при необходимост).

### 3.3. Съдействие след наемане на работа

Прави се обзор на предприетите дейности с цел да се осигури по-добра интеграция на мобилния работник на новата му позиция, като например:

- обща информация/кампании за повишаване на осведомеността на работодателите във връзка с интегрирането на наетите работници,
- информация за обученията, които са от значение за интеграцията на работниците (напр. езиково обучение),
- други (при необходимост).

### 3.4. Други дейности и принос към други програми

Предоставя се информация за участие в специфични схеми за мобилност на работниците с финансова подкрепа от бюджета на ЕС или от национални източници, участие в двустранни или многостранни проекти, свързани с мобилността на работниците, както и всякакви други дейности, които не попадат в посочените по-горе категории.

## 4. РЕСУРСИ И УПРАВЛЕНИЕ

### 4.1. Човешки ресурси

Приблизителен общ брой на служителите, работещи в EURES, в еквивалент на пълно работно време (национално бюро за координация, членове и партньори на EURES)

### 4.2. Финансови ресурси

Предвидено разпределение в евро на ресурсите, с които разполагат тези членуващи организации, с разбивка по източници: национални източници, бюджет на ЕС (ако е приложимо) и други (ако е приложимо).

### 4.3. Инфраструктура за ИТ

ИТ инструменти и инфраструктура, предназначени за дейността на EURES, както и достъп до други инструменти, споделени с членове (напр. обща инфраструктура на публичните служби по заетостта) и партньори на EURES.

### 4.4. Управление

Прави се обзор на дейностите в подкрепа на функционирането на националната мрежа, като например:

- дейности за повишаване на осведомеността за националната мрежа,
- оперативна съвместимост и сътрудничество между националното бюро за координация и членовете и партньорите на EURES в националната мрежа,
- прилагане на нови новаторски подходи за предоставяне на услуги,
- сътрудничество с други заинтересовани страни, като социални партньори, други мрежи, служби за професионално ориентиране, търговски камари, органи, отговарящи за социалната сигурност и данъчното облагане, и др.

### 4.5. Обучение

Предоставя се информация за обучение (включително предварително обучение) на национално, регионално и местно равнище, както и, ако е приложимо, други учебни дейности в подкрепа на увеличаването на уменията и познанията в рамките на мрежата.

### 4.6. Комуникация

Изброяват се конкретните действия, произтичащи от национални комуникационни планове и/или комуникационната стратегия на EURES, и ако е приложимо, други важни комуникационни дейности и дейности за повишаване на осведомеността, които се планира да бъдат въведени през референтния период и които са от значение за услугите за подкрепа, посочени в раздели 2 и 3 по-горе.

### 4.7. Мониторинг и оценка на дейностите

Съдържа списък на инструментите, използвани за измерване на постиженията и резултатите от дейността на EURES на национално равнище.



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ГРАФИК ЗА ИЗГОТВЯНЕТО НА ГОДИШНАТА НАЦИОНАЛНА РАБОТНА ПРОГРАМА

## 1. ПОДГОТВИТЕЛЕН ЕТАП

Националните бюра за координация гарантират, че информацията относно дефицита и излишъка на работна ръка на националните и секторните пазари на труда се събира, анализира и споделя, като се обръща специално внимание на най-уязвимите групи на пазара на труда и на регионите, които са най-силно засегнати от безработицата, и като се вземат предвид потоците и моделите на мобилност.

## 2. ЕТАП НА ИЗГОТВЯНЕ

Националните бюра за координация изготвят първата версия на националната работна програма, като използват информацията, събрана по време на подготовителния етап до 31 октомври на година N – 1. Проектите са на разположение в специалния раздел Extranet на портала на EURES.

## 3. ЕТАП НА СЪВМЕСТЕН ПРЕГЛЕД

Националните бюра за координация правят съвместен преглед на проектите за годишни национални работни програми най-късно до 31 декември на година N – 1.

## 4. ЕТАП НА ПРИЕМАНЕ

Националните бюра за координация финализират националните работни програми, като вземат предвид обратната информация, получена по време на етапа на преглед, до 31 януари на година N.

## 5. ЕТАП НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Годишните национални работни програми се изпълняват в периода от януари до декември на година N.

## 6. ЕТАП НА ДОКЛАДВАНЕ

Националните бюра за координация събират информация относно резултатите и докладват за изпълнението на националната работна програма до 31 март на година N + 1.

---

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/1257 НА КОМИСИЯТА****от 11 юли 2017 година****относно необходимите технически стандарти и формати за единна система за осигуряване на възможност за намиране на съответствия между свободните работни места и заявленията за работа и автобиографиите на портала EURES****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013<sup>(1)</sup>, и по-специално член 17, параграф 8 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2016/589 се определят, наред с другото, принципи и правила за сътрудничество между Комисията и държавите членки по отношение на обмена на съответни налични данни относно свободните работни места, заявленията за работа и автобиографиите.
- (2) В член 17 от Регламент (ЕС) 2016/589 се предвижда създаването на единна система за събиране на информация за свободни работни места, заявления за работа и автобиографии от държавите членки на портала EURES.
- (3) За да се установи посочената единна система и за да бъде възможно ефективно да се осъществява търсене и да се намира съответствие между предоставените данни, е необходимо да се използват общи стандарти и формати за обмен на информацията.
- (4) Тези стандарти и формати следва да се основават във възможно най-голяма степен на твърдо установени секторни или правителствени стандарти, които се използват от публичните служби по заетостта и други участници на пазара на труда, и следва да се приемат въз основа на съответните консултации с държавите членки.
- (5) С течение на времето може да се наложи стандартите и форматите да бъдат адаптирани, за да отговарят на технологичните или функционалните промени. Ето защо е важно да се въведе модел на управление, за да се гарантира подходящо консултиране и участие на държавите членки преди приемането на стандартите и форматите.
- (6) За да се улесни работата на националните бюра за координация при организирането на координирано подаване на данни към портала EURES, да се подсигури функционирането на механизма за обмен на данни, както и да се гарантира качеството на информацията от гледна точка на нейното съдържание и от техническа гледна точка, е необходимо да се идентифицират и определят някои общи принципи за въвеждането и функционирането на системата, както и ролите и отговорностите на участващите страни.
- (7) Тези общи принципи следва да разяснят и да уточнят правата и отговорностите на вносителите на данните и техните притежатели, както и начина, по който се гарантира защитата на личните данни по цялата верига за предаване на данни.
- (8) За да се подпомогне ефективното намиране на съответствия в портала EURES между свободните работни места, включително възможностите за чиракуване и стаж, и заявленията за работа и автобиографиите, с оглед на целите на Регламент (ЕС) 2016/589 е важно членовете и партньорите на EURES да предоставят по прозрачен начин възможно най-много данни за подходящите свободни работни места, заявления за работа и автобиографии, с които разполагат.
- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение във връзка с обработването на лични данни, следва да се прилагат в съответствие с правото на Съюза относно защитата на личните данни, по-специално Директива 95/46/ЕО на

<sup>(1)</sup> OBL 107, 22.4.2016 г., стр. 1.

Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> и Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>, както и със съответните национални мерки за прилагане. Особено внимание следва да се обърне на спазването на принципите на ограничаване до предвидената цел, на свеждане на данните до минимум, на ограничаване на съхранението, на цялост и поверителност.

(10) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета EURES,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

#### Предмет, обхват и определения

В настоящото решение се определят техническите стандарти и формати, които да се използват за единна система с цел да бъде събрана информация на портала EURES за свободните работни места, заявленията за работа и автобиографиите от членовете и, когато е уместно, от партньорите на EURES, както и методите и процедурите за постигане на съгласие за допълнителни технически и функционални определения.

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) „заявление за работа“ е документ или набор от документи, които кандидатът представя на работодател или на служба по заетостта като част от процеса на информиране на работодателя за това, че заявителят е на разположение и желае да бъде нает на дадено работно място или позиция;
- б) „автобиография“ е документ, описващ профила на дадено лице, който обобщава професионалния опит и образованието му и съдържа съответна допълнителна информация за постиженията, уменията, компетенциите, квалификациите и интересите на лицето;
- в) „профил на лице, търсещо работа“ е стандартен формат за данни с цел напасване на автобиографии и заявления за работа, както е предвидено в настоящото решение;
- г) „вносител на данни“ е физическото или юридическото лице, което е създавало първоначалния набор от данни, достъпни на портала EURES. За вносители на данни се считат работодателите, обявили свободно работно място, и работниците, създали и решили да оповестят профил на лице, търсещо работа, посредством член на EURES, или, когато е уместно, партньор на EURES, и които са дали необходимото съгласие информацията да бъде подадена към портала EURES;
- д) „притежател на данни в рамките на EURES“ е физическото или юридическото лице, което има законни права да контролира кой да има достъп до данните. Притежателят на данни в рамките на EURES може да бъде вносителят на данните или друго лице, което е упълномощено от вносителя на данните и действа от негово име;
- е) „краен потребител“ е физическо или юридическо лице, което извлича и използва данни за свободни работни места и профили на лица, търсещи работа, които са събрани на портала EURES в съответствие с настоящото решение, с цел да кандидатства за свободни длъжности или да намери кандидати, на които да предложи възможности за работа;
- ж) „единна система“ представлява определенията за данните и функционалните спецификации за подаването и обработването на данни, определени в настоящото решение с цел осигуряване на възможност за намиране на съответствия между свободни работни места и автобиографии;
- з) „техническа инфраструктура“ е комбиниран набор от хардуер, софтуер, мрежи и други съоръжения, необходими за разработването, изпитването, реализирането, мониторинга, контрола или подпомагането на съответните ИТ услуги, необходими за прилагането на единната система;

<sup>(1)</sup> Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31) и считано от 25 май 2018 г., Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

- и) „единен координиран канал“ е услуга между точката на свързване на портала EURES и точката на свързване в дадена държава членка, която позволява да се подават данни от националните членове на EURES и, когато е уместно, от партньорите на EURES, към портала EURES в съответствие с единната система и като се използва подходящата техническа инфраструктура.

## Член 2

### Общи принципи за подаване и обмен на данни

1. Всяка държава членка създава и поддържа единен координиран канал за подаване на информация за свободните работни места и профилите на лица, търсещи работа, от нейните национални членове на EURES и, когато е уместно, от партньорите на EURES към портала EURES.
2. За тази цел всяка държава членка установява техническа инфраструктура, свързана с портала EURES, с която членовете и, когато е уместно, партньорите на EURES могат да се свързват и чрез която могат да подават своите данни.
3. Европейското бюро за координация подготвя портала EURES и свързаните с него ИТ услуги за получаване и обработване на данните, подадени чрез инфраструктурата, посочена в параграф 1.
4. Европейското бюро за координация предоставя достъп до данните за търсене и за намиране на съответствия не само от крайните потребители директно на портала EURES, но и чрез интерфейси на приложения, позволяващи на членовете и, когато е уместно, на партньорите на EURES да предоставят достъп до информацията, налична в съответните им системи, на своите служители и на потребителите на техните портали и услуги за търсене на работа.
5. Всички необходими определения, стандарти, спецификации и процедури се описват подробно в документи, които трябва да бъдат одобрени от националните бюра за координация чрез структурата за управление, посочена в настоящото решение, и да бъдат предоставени на разположение на всички засегнати страни в специален раздел на Extranet страницата на портала EURES.

## Член 3

### Общи принципи за съдържанието и и качеството на данните

1. Данните, подадени към портала EURES в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/589 и с настоящото решение, се регистрират, съхраняват и предоставят на разположение на портала единствено и само за търсене и намиране на съответствие по време на срока на валидност, определен от вносителя или притежателя на конкретните данни в рамките на EURES. Данните, които са били анонимизирани, може да бъдат съхранявани и оповестявани, включително на трети страни, за целите на научни изследвания и за статистически цели дори след изтичането на срока на валидност.
2. Подаването на данни към портала EURES не засяга правата над данните, които имат вносителите или притежателите на данни в рамките на EURES, в съответствие със законовите и подзаконовите актове и споразуменията, приложими по цялата верига на подаване на данните от вносителя на данни към портала EURES.
3. Личните данни, които са подадени и се съхраняват в портала EURES, може да се оповестяват единствено в рамките на одобрението, дадено от вносителя на данните. Те може да се оповестяват само на членовете и партньорите на EURES или на крайните потребители, които са се регистрирали на портала EURES, или ако член или партньор на EURES им е предоставил достъп до данните чрез интерфейсите на приложенията, посочени в член 2, параграф 4, при условие че тези крайни потребители са приели ред и условия, които съответстват изцяло на одобрението и съгласието, дадени от вносителите на данните.
4. Работодателите могат да отстъпват или да се отказват от правата по отношение на данните в обявите за свободни работни места изрично или по подразбиране, с изключение на всякаква лична информация, която се съдържа в тях. Работникът си запазва правата по отношение на своите лични данни и може по всяко време да оттегли съгласието си за публичното оповестяване на информацията и да заличава, изменя или обработва по друг начин цялата информация или части от информацията, подадена към портала EURES. Същото се прилага и по отношение на работодателите за всички лични данни в обявите за свободни работни места.
5. Националните бюра за координация, членовете и, когато е уместно, партньорите на EURES носят отговорност за това да се гарантира, че всички данни, които минават през тях с цел да бъдат подадени към портала EURES, са в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/589, с настоящото решение и с всички други приложими закони и подзаконови

актове, по-специално по отношение на защитата на личните данни, че вносителите или притежателите на данни в рамките на EURES са информирани относно начина, по който техните данни ще бъдат използвани и обработвани, и че са получени всички необходими одобрения и разрешения. Произходът на данните и всякакви промени в тях, както и даденото одобрение трябва да бъдат проследими по цялата верига на подаване на данните от вносителя на данни до портала EURES.

6. Европейското бюро за координация е контролиращият орган по смисъла на Регламент (ЕО) № 45/2001 във връзка с личните данни, съхранявани на портала EURES. Съгласно посочения регламент бюрото отговаря за обработването на личните данни, включително за процеса на тяхното анонимизиране, посочен в параграф 1, както и за организационно-техническите мерки, които са необходими, за да се гарантират подходяща сигурност, поверителност и цялост на съответните данни.

7. Групата за координация изготвя и постига съгласие относно общи минимални изисквания по отношение на изявленията, реда и условията във връзка със защитата на личните данни, които да бъдат прилагани от Европейското бюро за координация, националните бюра за координация, членовете и, когато е уместно, партньорите на EURES, за да се изпълнят изискванията, установени в Регламент (ЕС) 2016/589, за информирано съгласие от страна на вносителите или притежателите на данни в рамките на EURES, както и за да се осигурят еднакви ред и условия за достъп до данните.

#### Член 4

#### Роля и задължения на националните бюра за координация

Националните бюра за координация отговарят в съответната държава членка за организацията на координираното и сигурно подаване на информация за свободни работни места и профили на лица, търсещи работа, към портала EURES, по-специално чрез:

- а) надзор върху създаването и поддръжката на техническата инфраструктура, необходима, за да се гарантира, че съответните данни от членовете и, когато е уместно, от партньорите на EURES могат да се подават към портала EURES посредством единен координиран канал;
- б) възможност всички членове и, когато е уместно, партньорите на EURES да се свързват и да подават данни чрез посочения единен координиран канал;
- в) гарантиране на непрекъснат мониторинг на връзките към портала EURES и към участващите членове и партньори на EURES и възможност да се действа бързо с цел справяне с всички технически или други проблеми, които биха могли да възникнат по отношение на връзката или на данните, които трябва да бъдат подадени;
- г) гарантиране, че всички дейности, свързани с обмяна и подаването на данни, се извършват в пълно съответствие с Регламент (ЕС) 2016/589 и с общите принципи, установени в настоящото решение, и чрез намеса в случаите, когато това не е така;
- д) гарантиране, че всички подадени данни съответстват на договорените формати и стандарти, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/589 и в настоящото решение;
- е) гарантиране, че са въведени механизми, осигуряващи пълна информираност и осведоменост на вносителите на данни относно начина, по който техните данни ще бъдат използвани и обработвани;
- ж) предоставяне и редовно актуализиране на информацията относно мерките и системите, въведени за осигуряване на качество, сигурност, цялост, поверителност и проследимост на данните, включително защитата на личните данни;
- з) участие в обмяна на информация и в сътрудничеството, предвидени в член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/589;
- и) информиране на Европейското бюро за координация относно политиките във връзка с изключването на свободни работни места или категории свободни работни места в съответствие с прилагането на член 17 от Регламент (ЕС) 2016/589;
- й) уведомяване за определянето на единно звено за контакт, както е посочено в член 9.

## Член 5

**Роля и задължения на Европейското бюро за координация**

Европейското бюро за координация отговаря за подпомагане на мрежата EURES за изпълнението на нейните отговорности по отношение на координираното подаване на информация за свободни работни места и профили на лица, търсещи работа, към портала EURES, по-специално чрез:

- а) създаване и поддържане на техническата инфраструктура, необходима за получаване на данни от държавите членки посредством единния координиран канал;
- б) управление и по-нататъшно развитие на портала EURES и свързаните с него ИТ системи, за да се осигурят услуги за търсене и за намиране на съответствие за мрежата EURES и за крайните потребители чрез самостоятелно ползване на портала EURES;
- в) създаване и поддържане на необходимата техническа инфраструктура, за да може членовете и, когато е уместно, партньорите на EURES да имат достъп до свободните работни места и до профилите на лица, търсещи работа, на портала EURES, така че техните служители и потребителите на техните портали за търсене на работа да имат достъп до тях и да осъществяват търсене;
- г) гарантиране, че всички дейности, свързани с обмена и подаването на данни, се извършват в пълно съответствие с Регламент (ЕС) 2016/589 и с общите принципи, установени в настоящото решение, и чрез намеса в случаите, когато това не е така;
- д) предоставяне и редовно актуализиране на информацията относно мерките и системите, въведени за осигуряване на качество, сигурност, цялост, поверителност и проследимост на данните, включително защитата на личните данни;
- е) осигуряване на специален раздел на Extranet страницата на портала EURES, както и на други средства и подкрепа, необходими, за да може националните бюра за координация и членовете и партньорите на EURES по ефикасен начин да обменят информация и да разглеждат жалби, както е посочено в регламента и в настоящото решение;
- ж) изготвяне, актуализиране и осигуряване на достъп на Extranet страницата на портала EURES до цялата необходима техническа и друга документация, нужна за подаването и обмена на данни, и по-специално до документите, предвидени в член 8.

## Член 6

**Роля и отговорности на членовете и партньорите на EURES**

1. Всички членове на EURES и партньорите на EURES, които са се ангажирали да допринасят за базата данни със свободни работни места и/или профили на лица, търсещи работа, участват посредством техническата инфраструктура, създадена в съответствие с настоящото решение, в координираното и сигурно подаване на информация за свободни работни места и профили на лица, търсещи работа, към портала EURES, както е посочено в член 12, параграф 3 и член 17, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/589, по-специално чрез:

- а) създаване на техническата инфраструктура, необходима за свързване с единния координиран канал, осигурен в съответната държава;
- б) непрекъснат мониторинг на връзките и възможност да се действа бързо с цел справяне с всички технически или други проблеми, които биха могли да възникнат по отношение на връзката или на данните, които трябва да бъдат подадени;
- в) гарантиране, че всички дейности, свързани с обмена и подаването на данни, се извършват в пълно съответствие с Регламент (ЕС) 2016/589 и с общите принципи, установени в настоящото решение, и чрез намеса в случаите, когато това не е така;
- г) гарантиране, че всички подадени данни съответстват на договорените формати и стандарти, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/589 и в настоящото решение;
- д) Гарантиране на пълна информираност и осведоменост на вносителите на данни относно начина, по който тези данни ще бъдат използвани и обработвани;
- е) предоставяне и редовно актуализиране на информацията относно мерките и системите, въведени за осигуряване на качество, сигурност, цялост, поверителност и проследимост на данните, включително защитата на личните данни;
- ж) ясно и прозрачно информиране на националното бюро за координация относно изпълнението на политиките във връзка с изключването от подаване на информация за всички публично обявени свободни работни места в съответствие с прилагането на член 17 от Регламент (ЕС) 2016/589;

- з) осигуряване на служебен контакт с цел улесняване на координацията на национално равнище от националното бюро за координация. Служебният контакт може да се изпълнява от помощна или подобна служба.
2. За да гарантират, че техните служители, работещи с мрежата EURES, и крайните потребители на порталите за търсене на работа, които те управляват, разполагат с лесен достъп до портала EURES и могат да търсят и да намират съвпадения между посочените в портала свободни работни места и профили на лица, търсещи работа, членовете и партньорите на EURES могат да свържат своите системи и да използват техническата инфраструктура, осигурена за тази цел от Европейското бюро за координация.

#### Член 7

##### Роля и задължения на групата за координация

1. Групата за координация съдейства за доброто функциониране на единната система и за организацията на координираното и сигурно подаване на информация за свободни работни места и профили на лица, търсещи работа, към портала EURES и допринася постоянно за подобряването му. Групата за координация следи отблизо експлоатацията на единната система и служи като форум за обмен на мнения и най-добри практики с цел подобряване на нейното функциониране.
2. Веднъж годишно групата за координация прави преглед на прилагането на настоящото решение, чрез който държавите членки допринасят за дейността и последващите доклади за оценка на Комисията в съответствие с членове 33 и 35 от Регламент (ЕС) 2016/589.
3. Приемането и всички промени на спецификациите за единния координиран канал на EURES, както е посочено в член 8, трябва да бъдат договорени с групата за координация съгласно процедурата, предвидена в член 9, за да може да бъдат приложени.
4. Групата за координация може да създава специални експертни групи, които да предоставят подкрепа, помощ и съвети във връзка с нейните задачи.

#### Член 8

##### Технически и функционални определения и спецификации за обмена на данни

1. В съответствие с процедурите, предвидени в член 9, Европейското бюро за координация приема спецификациите за единния координиран канал на EURES, които включват:
  - а) спецификациите за форматите и стандартите на EURES, описващи формата на данните, определенията за тях, стандартите, които да се използват, и правилата за валидиране, които трябва да се спазват, когато се подава информация за свободни работни места или профили на лица, търсещи работа, към портала EURES чрез единната система;
  - б) спецификациите за обмена на функционални съобщения EURES, описващи техническата инфраструктура, която трябва да бъде осигурена, и спецификациите за обмена, които трябва да се прилагат, за да се гарантира обмена на данните;
  - в) процедурното ръководство за оперативна съвместимост в рамките на EURES, описващо процесите, дейностите и интервенциите за експлоатация на единния координиран канал, за справяне с управлението на промените и за осигуряване на качество, сигурност, проследимост и защита на данните, включително защита на личните данни.
2. Спецификациите за единния координиран канал на EURES и всякакви актуализации или промени в тях се предоставят на разположение в мрежата EURES в специален раздел на Extranet страницата на портала EURES.

#### Член 9

##### Управление

1. Чрез своите национални бюра за координация всички държави членки определят и нотифицират подробно Европейското бюро за координация за тяхното единно звено за контакт, към което може да се отправят всички запитвания, искания и съобщения относно прилагането на разпоредбите, свързани с ИТ услуги, съгласно Регламент (ЕС) 2016/589 и във връзка с прилагането на настоящото решение.

2. За целите на безпрепятственото функциониране на единната система за обмен на данни, на портала EURES и на свързаните с него ИТ услуги, Европейското бюро за координация организира редовни срещи с посочените в параграф 1 единни звена за контакт и осигурява ефективен канал за комуникация между тях. Групата на единните звена за контакт може да бъде упълномощена от групата за координация да подготви консултации или да бъде приканена да даде насоки или съвети по отношение на технически и ИТ въпроси съгласно Регламент (ЕС) 2016/589.

3. Преди приемането на спецификациите за единния координиран канал на EURES и всякакви последващи промени в тях от страна на Европейското бюро за координация се провежда официална консултация с групата за координация в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/589. Когато е уместно, тези консултации се предшества от консултации на техническо равнище в рамките на мрежата EURES и с други национални и международни експерти, като например организации, участващи в разработването на формати и стандарти.

#### Член 10

#### Влизане в сила

1. Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Европейското бюро за координация публикува първата версия на спецификациите за единния координиран канал на EURES и всички други съответни списъци и ръководства на Extranet страницата на портала EURES не по-късно от 1 декември 2017 г.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2017 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---



**РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/1258 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**

от 5 юли 2017 година

**за делегирането на решенията за предаването на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране (ЕЦБ/2017/22)**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 12.1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка <sup>(1)</sup>, и по-специално член 8, параграф 4а от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 8, параграф 4а, първо изречение от Регламент (ЕО) № 2533/98 Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) може да предава поверителна статистическа информация на органите или ведомствата на държавите членки и на Съюза, които отговарят за надзора над финансовите институции, пазарите и инфраструктурите или за стабилността на финансовата система в съответствие с правото на Съюза или националното право, и на Европейския механизъм за стабилност (ЕМС) единствено в степента и с равнището на детайлност, необходими за изпълнението на съответните им задачи. Единният съвет по реструктуриране е такъв орган или ведомство.
- (2) Съгласно член 8, параграф 4а, второ изречение от Регламент (ЕО) № 2533/98 органите или ведомствата, които получават поверителна статистическа информация, предприемат всички необходими регулаторни, административни, технически и организационни мерки за осигуряване на физическата и логическата защита на поверителната статистическа информация.
- (3) Решенията за делегиране са необходими, за да се улесни процесът на вземане на решения по отношение на предаването на поверителна статистическа информацията на Единния съвет по реструктуриране. Съгласно член 12.1 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка Управителният съвет може да реши да делегира някои правомощия на Изпълнителния съвет. В съответствие с общите принципи за делегиране, разработени и потвърдени от Съда на Европейския съюз, делегирането на правомощия за вземане на решения следва да бъде ограничено, пропорционално и основано на конкретни критерии. Предвид факта, че решенията са по-скоро с технически, а не с политически характер, тези критерии пропължават да са сравнително общи.
- (4) Ако критериите за приемане на делегирано решение, посочени в настоящото решение за делегиране, не са изпълнени, решенията за предаването на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране следва да се приемат от Управителния съвет по предложение на Изпълнителния съвет.
- (5) Предвид значително нарасналия брой на искания от Единния съвет по реструктуриране за предаване на поверителна статистическа информация, решението следва да бъде прието без забавяне и да влезе в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

**Определения**

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- 1) „поверителна статистическа информация“ означава поверителна статистическа информация съгласно определението в член 1, точка 12 от Регламент (ЕС) № 2533/98;
- 2) „делегирано решение“ е решение, което е взето на основание делегиране на правомощия от Управителния съвет съгласно настоящото решение.

<sup>(1)</sup> OBL 318, 27.11.1998 г., стр. 8.

## Член 2

**Предаване на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране**

1. Управителният съвет делегира на Изпълнителния съвет решенията за предаването на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране.
2. Решенията за предаването на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране се приемат с делегирано решение само ако са изпълнени критериите за приемане на делегирани решения, посочени в член 3.

## Член 3

**Критерии за приемането на делегирани решения за предаването на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране**

1. Решенията за предаването на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране се приемат с делегирано решение само ако съгласно член 8, параграф 4а от Регламент (ЕО) № 2533/98 тази информация е необходима за упражняването на задачите на Единния съвет по реструктуриране. Поверителната статистическа информация, която се предава на Единния съвет по реструктуриране, трябва да бъде подходяща, уместна и да не бъде прекомерна предвид тези задачи.
2. Решенията за предаването на поверителна статистическа информация на Единния съвет по реструктуриране се приемат с делегирано решение само ако:
  - а) информацията е необходима на Единния съвет по реструктуриране, за да направи тест на обществен интерес с цел да оцени дали и как мерките за реструктуриране ще окажат въздействие върху контрагентите от гледна точка на финансовата стабилност и с цел да оцени финансовата взаимосвързаност с други финансови институции и контрагенти;
  - б) предаването на тази информация не накърнява изпълнението на задачите на ЕСЦБ.

## Член 4

**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено във Франкфурт на Майн на 5 юли 2017 година.

Председател на ЕЦБ  
Mario DRAGHI

---



ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**